

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

15 OKTOBER 1992

**ONTWERP VAN ALGEMENE
UITGAVENBEGROTING**

voor het begrotingsjaar 1993

**ERRATA
OP HET WETSONTWERP**

I. — WETSBEPALINGEN

HOOFDSTUK 2

Bijzondere bepalingen van de departementen

Sectie 33 — Verkeer en Infrastructuur

Art. 2.33.1
(Bladzijde 465)

Paragraaf 1, wijzigen zoals volgt :

- eerste lijn, het woord « gewijzigd » schrappen;
- vierde lijn, de woorden « die voordien behoorden tot » vervangen door « van »;

en lezen « § 1. Bij afwijking van artikel 15 van de organieke wet op het Rekenhof van 29 oktober 1846, mogen aan de buitengewone rekenplichtigen van de diensten van het Ministerie van Verkeer en Infrastructuur ... »

Zie :

- 664 - 91 / 92 (B.Z.) :

— N° 1 : Begroting.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

15 OCTOBRE 1992

**PROJET DE BUDGET GENERAL
DES DEPENSES**

pour l'année budgétaire 1993

**ERRATA
AU PROJET DE LOI**

I. — DISPOSITIONS LEGALES

CHAPITRE 2

Dispositions particulières des départements

Section 33 — Communications et Infrastructure

Art. 2.33.1
(Page 465)

Paragraphe 1^{er}, modifier comme suit :

- première ligne, supprimer « modifié »;
- quatrième ligne, supprimer « qui faisaient partie auparavant »;

et lire « § 1. Par dérogation à l'article 15 de la loi organique de la Cour des Comptes du 29 octobre 1846, des avances de fonds peuvent être consenties aux comptables extraordinaires des services du Ministère des Communications... »

Voir :

- 664 - 91 / 92 (S.E.) :

— N° 1 : Budget.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Art. 2.33.2
(Bladzijde 466)

In de Franse tekst, eerste lid, eerste lijn, « et 35 » schrappen en lezen : « Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, ... »

Punt 2) : tweede lijn, « het Bestuur van het Vervoer » vervangen door « het Bestuur voor Verkeersreglementering en Infrastructuur ».

Art. 2.33.5
(Bladzijde 467)

Franse tekst, eerste lijn « des Communications » vervangen door « qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ».

Art. 2.33.6
(Bladzijde 467)

PROGRAMMA 51/1 — NATIONALE MAATSCHAPPIJ DER BELGISCHE SPOORWEGEN

Tweede lid : « — om de opdracht van openbare dienst te dekken betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers verzekerd door treinen van gewone dienst, » vervangen door « — als compensatie van de openbare dienstverplichtingen betreffende het binnenlandse vervoer van reizigers verzekerd door de gewone dienst, ».

PROGRAMMA 53/0 — BESTAANSMIDDELEN

Punt 5) : « vereniging » vervangen door « commissie ».

PROGRAMMA 53/2

In de Franse tekst, in de titel van het programma, « MARCHANDE » schrappen en lezen « MARINE ».

Punt « 1) Nationaal Centrum voor maritieme informatie : steun en aanmoediging aan het centrum in zijn werking ten voordele van de Belgische Koopvaardij » schrappen.

Het punt 2) wordt hernummerd 1).

Het punt 3) wordt hernummerd 2).

PROGRAMMA 53/5

In de Franse tekst, in de titel van het programma, « ETUDES ET DOCUMENTATION » vervangen door « POLITIQUE SCIENTIFIQUE ».

Art. 2.33.2
(Page 466)

Premier alinéa, première ligne, supprimer « et 35 » et lire : « Par dérogation aux articles 5 et 34 des lois coordonnées sur la comptabilité de l'Etat, ... »

Point 2) : deuxième ligne, remplacer « l'Administration des Transports » par « l'Administration de la Réglementation de la circulation routière et de l'Infrastructure ».

Art. 2.33.5
(Page 467)

Première ligne, remplacer « des Communications » par « qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ».

Art. 2.33.6
(Page 467)

PROGRAMME 51/1 — SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER BELGES

Deuxième alinéa, remplacer « pour couvrir la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par les trains du service ordinaire » par « comme compensation de la mission de service public relative au transport intérieur de voyageurs assuré par le service ordinaire ».

PROGRAMME 53/0 — SUBSISTANCE

Point 5) du texte néerlandais, remplacer « vereniging » par « commissie ».

PROGRAMME 53/2

Dans l'intitulé du programme, supprimer « MARCHANDE » et lire « MARINE ».

Supprimer le point « 1) Centre national d'Information maritime : soutien et encouragement dans son action en faveur de la marine marchande belge ».

Le point 2) est rénuméroté 1).

Le point 3) est rénuméroté 2).

PROGRAMME 53/5

Dans l'intitulé du programme, remplacer « ETUDES ET DOCUMENTATION » par « POLITIQUE SCIENTIFIQUE ».

PROGRAMMA 56/0

In de titel van het programma, « INFRASTRUCTUUR » vervangen door « BESTAANSMIDDELLEN ».

Art. 2.33.7
(Bladzijde 469)

Eerste lijn, « van Verkeer en Infrastructuur » vervangen door « die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft ».

Art. 2.33.9
(Bladzijde 469)

Vierde lijn, na « op het basisbedrag, », « hetzij het in 1992 verschuldigd bedrag, » inlassen.

Art. 2.33.11
(Bladzijde 470)

Franse tekst, eerste lijn, « Travaux publics » vervangen door « Communications et l'Infrastructure » en lezen « Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ... »

Art. 2.33.12
(Bladzijde 470)

Tweede, derde en vierde lid, alle bedragen vermenigvuldigen met duizend en lezen :

« Deze begroting belooft voor de ontvangsten 26 128 566 000 frank en voor de uitgaven 26 475 391 000 frank.

De ontvangsten en de uitgaven voor orde worden geschat op 7 543 200 000 frank.

Zij bevat bij de uitgaven, vastleggingskredieten voor een bedrag van 8 981 607 000 frank. »

Art. 2.33.13
(Bladzijde 470)

Paragraaf 4, tweede lijn, « voor » vervangen door « voorafgaand aan » en lezen :

« § 4. Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars voorafgaand aan de betaling der uitgaven. »

PROGRAMME 56/0

Dans l'intitulé du programme, remplacer « INFRASTRUCTURE » par « MOYENS DE SUBSISTANCE ».

Art. 2.33.7
(page 469)

Première ligne, remplacer « des Communications » par « qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ».

Art. 2.33.9
(page 469)

Texte néerlandais, quatrième ligne, après « op het basisbedrag, » ajouter « hetzij het in 1992 verschuldigd bedrag, ».

Art. 2.33.11
(page 470)

Première ligne, remplacer « Travaux publics » par « Communications et l'Infrastructure » et lire « Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ... »

Art. 2.33.12
(Page 470)

Deuxième, troisième et quatrième alinéas, multiplier tous les montants par mille et lire :

« Ce budget s'élève pour les recettes à 26 128 566 000 francs et pour les dépenses à 26 475 391 000 francs.

Les recettes et les dépenses pour ordre sont évaluées à 7 543 200 000 francs.

Il comporte en dépenses, des crédits d'engagement pour un montant de 8 981 607 000 francs. »

Art. 2.33.13
(Page 470)

Texte néerlandais, paragraphe 4, deuxième alinéa, remplacer « voor » par « voorafgaand aan » et lire :

« § 4. Te dien einde int de Regie provisionele voorschotten van de medeëigenaars voorafgaand aan de betaling der uitgaven. »

Art. 2.33.15
(Bladzijde 471)

Paragraaf 1, eerste lijn, « de Openbare Werken tot » vervangen door « Verkeer en Infrastructuur onder » en lezen :

« § 1. De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft ».

Art. 2.33.18
(Bladzijde 472)

Franse tekst, eerste lijn, « Travaux publics » vervangen door « Communications et l'Infrastructure » en lezen :

« Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ... »

Art. 2.33.15
(Page 471)

Texte néerlandais, paragraphe 1^{er}, première ligne, remplacer « de Openbare Werken tot » par « Verkeer en Infrastructuur onder » et lire :

« § 1. De Minister die Verkeer en Infrastructuur onder zijn bevoegdheid heeft ».

Art. 2.33.18
(Page 472)

Première ligne, remplacer « Travaux publics » par « Communications et l'Infrastructure » et lire :

« Le Ministre qui a les Communications et l'Infrastructure dans ses attributions ... »